

Termini e Condizioni Norwegian Cruise Line

AVVISO IMPORTANTE: Si invita l'Ospite a leggere e rivedere con attenzione i Termini e Condizioni del Contratto di biglietto del passeggero riportati di seguito, che incidono sui propri diritti legali e sono vincolanti. L'attenzione dell'Ospite è in particolare richiamata alle Clausole 5 e 12 dei Termini e Condizioni del Contratto di biglietto del passeggero

L'accettazione o l'uso del presente Contratto costituisce accettazione da parte dell'Ospite dei presenti Termini e Condizioni

1. Introduzione

(1) I seguenti Termini e Condizioni, insieme alle informazioni specifiche della prenotazione, costituiscono la base del contratto di trasporto con NCL (Bahamas) Ltd. (di seguito anche "NCL"), operante come Norwegian e/o Norwegian Cruise Line, società a responsabilità limitata costituita alle Bermuda, e sono parte integrante del contratto. Si prega di leggere con attenzione i nostri Termini e Condizioni nonché la sezione Domande frequenti disponibile sul sito www.ncl.com, poiché definiscono i reciproci diritti e obblighi e includono informazioni importanti. Tutte le informazioni sono ritenute corrette al momento della pubblicazione ma possono essere soggette a modifiche

(2) La tariffa della crociera include tutti i pasti nelle sale da pranzo principali, ristoranti snack e a buffet, l'intrattenimento a bordo (salvo che faccia parte di una produzione di ristorazione con spettacolo), numerose attività a bordo, l'uso di molte strutture di bordo, i briefing dettagliati sui porti, le tasse portuali, le tasse di partenza, la gestione dei bagagli e, ove rientranti nei servizi contrattualizzati, i voli, i soggiorni in hotel (solo camera) e i trasferimenti tra aeroporto, hotel e nave (per crociere con volo incluso o se acquistati contestualmente alla prenotazione della sola crociera). Non sono inclusi nella tariffa della crociera (salvo diversa specifica al momento della prenotazione) bevande, oneri di servizio, mance relative a servizi, programmi o attività facoltative come escursioni a terra o pasti a terra (salvo diversa indicazione nella descrizione dell'itinerario), servizi personali, altri articoli disponibili a bordo, trasferimenti aeroportuali se si è prenotata la sola crociera (a meno che non siano stati acquistati contestualmente alla prenotazione), eventuali imposte (ad es. IVA) applicate da autorità locali su beni o servizi durante la sosta in porto o nelle acque territoriali e qualsiasi altro servizio non espressamente incluso nella tariffa. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Domande frequenti

(3) Salvo diversa indicazione, i presenti Termini e Condizioni si applicano esclusivamente ai pacchetti "solo crociera" o "crociera con volo incluso" e, ove applicabile, agli altri servizi (come trasferimenti aeroportuali e altri servizi a terra) prenotati con noi prima della partenza e che ci impegniamo a predisporre, fornire o eseguire (a seconda dei casi) come parte del nostro contratto con voi. Ogni riferimento nei presenti Termini e Condizioni a "crociera", "vacanza", "servizi di vacanza", "prenotazione", "contratto", "pacchetto" o "servizi" indica tali servizi di vacanza salvo diversa indicazione. I riferimenti a "partenza" indicano la data di inizio dei servizi di vacanza

(4) Se prenotate solo la crociera tramite un tour operator, il contratto sarà con tale tour operator e non con noi. Il tour operator sarà responsabile della corretta esecuzione dei servizi contrattualizzati ai sensi e in conformità ai propri termini e condizioni e sarete anche vincolati dagli obblighi e limiti applicabili indicati nei presenti Termini e Condizioni di trasporto. Se prenotate la sola crociera tramite un'agenzia di viaggi, il contratto potrà essere con noi o con l'agenzia, a seconda delle modalità di prenotazione e se acquistate altri servizi, come voli, dall'agenzia o tramite la stessa in relazione alla crociera. Laddove il contratto sia con la vostra agenzia di viaggi, si applicheranno i loro termini e condizioni insieme ai presenti Termini e Condizioni. Per tutte le crociere che comportano trasporto internazionale (come definito dalla Convenzione di Atene del 1974 di seguito richiamata), si applicano le disposizioni del Regolamento (CE) n. 392/2009 sulla responsabilità dei vettori in caso di incidenti (che recepisce alcune disposizioni della Convenzione di Atene del 1974 relativa al trasporto per mare di passeggeri e dei loro bagagli, come modificata dal Protocollo del 2002, "Convenzione di Atene") e/o la Convenzione di Atene come richiamata nella clausola 12 dei presenti Termini e Condizioni, applicabile alla crociera e alle operazioni di imbarco e sbarco

(5) La Direttiva (UE) 2015/2302 del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai pacchetti turistici e ai servizi turistici collegati si applica al vostro contratto. Si prega di consultare la Direttiva come recepita nella legislazione del vostro Paese di residenza e, per ulteriori informazioni sui diritti derivanti dalla Direttiva, visitare il link

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>

(6) Nei presenti Termini e Condizioni, "voi", "vostro" e "Ospite" indicano tutte o alcune delle persone indicate nella prenotazione (inclusi eventuali soggetti aggiunti o sostituiti successivamente). "Noi", "ci", "nostro", "Norwegian Cruise Line" e "Norwegian" indicano NCL (Bahamas) Ltd., operante come Norwegian e/o Norwegian Cruise Line, 7665 Corporate Center Drive, Miami, Florida 33126, USA, tel.: 0800 0310 2121, e-mail: reservations@ncl.com

(7) Se siete cittadini o residenti della Corea del Nord (Repubblica Popolare Democratica di Corea), della regione della Crimea in Ucraina, di Cuba, Venezuela, Siria, Iran, Russia, Bielorussia o delle cosiddette "Repubblica Popolare di Donetsk" o "Repubblica Popolare di Luhansk" in Ucraina o di qualsiasi altro Paese oggetto di sanzioni da parte del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, si veda la clausola 29 dei presenti Termini e Condizioni. Non potrete imbarcarvi su nessuna delle nostre navi a meno che non soddisfiate i requisiti indicati alla clausola 29

2. Salute pubblica e consapevolezza dei rischi

(1) Consultazione consigliata con il medico. Si consiglia agli Ospiti di discutere l'opportunità del viaggio con il proprio medico curante/centro di medicina dei viaggi e di consultare i siti web del Governo dell'UE e degli specifici Ministeri della Salute nazionali o altri enti locali competenti in materia di consumo e salute dei viaggi nel vostro Paese per informazioni aggiornate. È stato identificato che le persone anziane e quelle con determinate patologie croniche potrebbero essere a maggior rischio di complicanze potenzialmente letali in caso di infezione da COVID-19 o altre malattie trasmissibili. L'Ospite riconosce, comprende e accetta che a bordo della Nave, nei terminal e nelle aree di imbarco, durante le attività a terra e/o durante gli spostamenti

da e verso la Nave, l'Ospite o altri passeggeri possono essere esposti a malattie trasmissibili, tra cui a titolo esemplificativo COVID-19 e sue varianti, influenza, raffreddori, norovirus e potenziali malattie nuove non ancora note. L'Ospite comprende e accetta inoltre che il rischio di esposizione a tali malattie trasmissibili e ad altre è insito in molte attività in cui le persone interagiscono o condividono strutture comuni, è al di fuori del nostro controllo e non può essere eliminato in alcuna circostanza. L'Ospite accetta consapevolmente e volontariamente tali rischi come parte del presente Contratto di biglietto, incluso il rischio di malattia grave o morte derivante da tali esposizioni e/o tutti i relativi danni, perdite, costi e spese di qualsiasi natura

3. Effettuare la prenotazione

(1) Potete prenotare direttamente con noi telefonando allo 0800 03102121 o tramite uno dei nostri agenti di viaggio autorizzati o il nostro sito www.ncl.com. Prima di effettuare la prenotazione, dovete assicurarvi di aver letto e compreso i presenti Termini e Condizioni (segnalandoci eventuali dubbi). Vi sarà richiesto di confermare di aver letto i Termini e Condizioni prima che la prenotazione venga accettata. La prima persona indicata nella prenotazione ("capogruppo") deve avere almeno 18 anni, salvo per itinerari che iniziano o finiscono in Nord America o Cina o includono scali in Nord America o Cina: per tali eccezioni l'età minima richiesta è 21 anni. Per gli Ospiti statunitensi, canadesi o cinesi, l'età minima richiesta è 21 anni, indipendentemente dall'itinerario

(2) Un contratto vincolante tra noi nasce quando confermiamo la prenotazione e vi forniamo un numero di prenotazione se prenotate direttamente, oppure quando il vostro agente di viaggio riceve conferma e numero di prenotazione da parte nostra con qualsiasi mezzo, o quando la prenotazione è confermata dal nostro sito. Il pagamento del deposito richiesto o dell'intero importo, a seconda dei casi e come indicato alla clausola 4, deve essere effettuato immediatamente dopo la conclusione del contratto secondo i relativi termini di pagamento. In mancanza di pagamento secondo quanto richiesto, siamo autorizzati a considerare la prenotazione come annullata e ad applicare le spese di cancellazione indicate alla clausola 8

Nel caso in cui il pagamento con carta venisse rifiutato dopo la conferma della prenotazione, dovrete fornire un metodo di pagamento alternativo accettabile entro 48 ore dalla notifica del rifiuto, pena l'annullamento automatico della prenotazione

(3) Dopo la conferma della prenotazione come sopra, emetteremo una fattura di conferma che verrà inviata al capogruppo o al vostro agente di viaggio. Qualora abbiate fornito un indirizzo e-mail a noi o al vostro agente, vi invieremo la fattura di conferma via e-mail. Dovrete pertanto controllare regolarmente le e-mail e stampare o salvare in modo sicuro la conferma al momento della ricezione. Vi preghiamo di controllare con attenzione fattura, biglietti e tutti gli altri documenti non appena ricevuti. Contattateci immediatamente se qualche informazione risulta errata o incompleta. Si noti che tutte le conversazioni telefoniche con il nostro reparto prenotazioni sono registrate. Se dovete correggere l'ortografia del nome di un Ospite o altre informazioni errate (da noi) dovete farlo contattandoci entro 7 giorni dal ricevimento della fattura di conferma, purché la correzione

sia effettuata più di 14 giorni prima della data di partenza. Se prenotate entro 14 giorni dalla partenza, dovete notificarci eventuali errori (da noi) entro 48 ore dal ricevimento della fattura di conferma. È dovuta una commissione amministrativa di €50 per persona per modifica se si desidera correggere qualsiasi nome o altra informazione errata oltre 7 giorni (o 48 ore per prenotazioni effettuate entro 14 giorni) dal ricevimento della fattura di conferma. Tale commissione amministrativa è altresì dovuta per qualsiasi altra modifica alla prenotazione in qualsiasi momento (soggetta a disponibilità), incluso il caso in cui ci abbiate fornito informazioni errate al momento della prenotazione. Possono essere dovuti ulteriori addebiti oltre alla commissione amministrativa

(4) Gli Ospiti devono considerare che le compagnie aeree potrebbero non consentire cambi di nome o data sui voli di linea e che la prenotazione del volo potrebbe dover essere cancellata e riprenotata in caso di cambio nome. La nuova prenotazione è sempre soggetta a disponibilità e al pagamento di eventuali oneri imposti dalla compagnia aerea che possono, in alcuni casi, corrispondere al costo totale del biglietto

(5) Gli Ospiti possono scegliere di prenotare la sola crociera con Norwegian e organizzare individualmente i trasferimenti da/per il porto di imbarco/sbarco. In alternativa, è possibile prenotare pacchetti volo tramite noi, che includono trasporto aereo, trasferimenti tra aeroporto e porto e, se richiesto e a seconda della destinazione, una o più notti pre e/o post in hotel. Con l'offerta Interactive Air, gli Ospiti possono scegliere tra tariffe flessibili (che consentono modifiche dopo la prenotazione e pagamento con il saldo della crociera) oppure accedere alle tariffe aeree disponibili con tariffe "restricted" (che non consentono modifiche e richiedono il pagamento integrale al momento della prenotazione). Le diverse opzioni e tariffe sono indicate di conseguenza. Gli Ospiti devono prestare attenzione alle condizioni dei voli scelti al momento della conferma

(6) Non possiamo assumere responsabilità qualora non ci venga notificato qualsiasi errore od omissione nella fattura di conferma entro i limiti temporali sopra indicati. Faremo del nostro meglio per correggere eventuali errori commessi da noi notificati oltre tali termini; tuttavia sarete responsabili dei relativi costi e spese

(7) Qualsiasi agente di viaggio autorizzato tramite il quale effettuate la prenotazione trasmetterà informazioni tra voi e noi. Ai fini del rispetto dei termini o dei periodi di prescrizione indicati o richiamati nei presenti Termini e Condizioni (diversi da quelli applicabili in base a convenzioni internazionali o regolamenti UE di cui alle clausole 12(5) e 12(6) o per l'avvio di procedimenti legali), la ricezione da parte di tale agente autorizzato di messaggi, richieste o reclami destinati a noi sarà considerata come ricevuta da parte nostra. Tutte le notifiche richieste da convenzioni internazionali o regolamenti UE devono essere effettuate direttamente a noi e i termini decorrono dalla ricezione da parte nostra. I nostri agenti non sono autorizzati a ricevere atti giudiziari

4. Pagamenti

(1) Per confermare la vacanza scelta, è richiesto un deposito come segue:

Categoria/Durata crociera Deposito*

Tutte le categorie indipendentemente dalla durata (Solo crociera e prenotazioni Fly Cruise flessibili) 20% del prezzo del viaggio

Prenotazioni Fly Cruise "Restricted" 20% del prezzo del viaggio più il costo totale del volo "Restricted Air"

*o pagamento integrale se la prenotazione avviene dopo la data di scadenza del saldo (si veda sotto).

Se ai booking vengono aggiunti "Cruisetours", è richiesto un deposito del 20% della tariffa del Cruisetour da versare al momento della prenotazione.

Se la prenotazione include un volo "Restricted Air", è dovuto il pagamento totale non rimborsabile* al momento della prenotazione. In caso di cancellazione di una prenotazione con volo "Restricted Air", saremo autorizzati ad applicare le relative penali di cancellazione al volo oltre alle penali applicabili indicate alla clausola 8.1 per il resto dei servizi crocieristici cancellati. Salvo diversa comunicazione al momento della prenotazione, l'annullamento di un volo "Restricted Air" in qualsiasi momento comporterà una penale pari al costo totale del volo.

L'ammontare della penale applicabile per i voli "Restricted Air" sarà confermata al momento della prenotazione.

*Questo pagamento sarà rimborsabile solo nel caso in cui cancellassimo noi la prenotazione o lo facciate voi in circostanze che danno diritto a rimborso totale.

Il deposito/pagamento richiesto deve essere versato immediatamente dopo la conclusione del contratto in conformità ai relativi termini di pagamento. I pagamenti possono essere effettuati tramite il vostro agente di viaggio o direttamente a noi con le seguenti carte: American Express, MasterCard e Visa. Per i pagamenti con carta sono necessari: numero carta, nome intestatario, data di scadenza, CAP dell'intestatario e codice di sicurezza a tre cifre sul retro

(2) In caso di crociere "back-to-back" (più crociere in ordine consecutivo), è richiesto un deposito per ciascuna crociera. Il saldo della vacanza deve pervenirci non oltre la data di scadenza del saldo, che è 30 giorni prima dell'inizio previsto della vacanza per tutte le crociere. La data di scadenza del saldo sarà indicata nella fattura di conferma. Dovete assicurarvi che il pagamento ci pervenga entro tale data. In caso contrario, ci riserviamo il diritto di considerare la prenotazione come annullata da voi. In tal caso si applicano le penali di cancellazione di cui alla clausola 8. Ci riserviamo il diritto di cancellare qualsiasi prenotazione e/o negare l'imbarco a qualsiasi Ospite che mantenga un saldo insoluto di qualsiasi importo dovuto. Tale diritto si applica, senza limitazioni, a qualsiasi precedente addebito medico o altro onere di bordo. Il rifiuto di imbarco (che può applicarsi anche in relazione a qualsiasi volo) comporterà l'applicazione di una penale di cancellazione del 95% e nessun rimborso o rimborso spese

(3) Tutte le somme che versate a un nostro agente di viaggio autorizzato per la vostra vacanza con noi saranno trattenute dall'agente per vostro conto fino alla conferma della prenotazione ai sensi della clausola 3. Da quel momento, l'agente tratterrà le somme per conto nostro

5. Legge applicabile e foro competente

(1) Entrambe le parti convengono che al contratto e a qualsiasi controversia, pretesa o altra questione di qualsiasi natura che sorga tra noi ("reclamo") si applicherà esclusivamente la legge inglese. Entrambe le parti convengono inoltre che qualsiasi reclamo (indipendentemente dal fatto che comporti o meno lesioni personali) sarà trattato esclusivamente dai Tribunali di Inghilterra e Galles

(2) Le modifiche ai presenti Termini e Condizioni saranno valide solo se concordate per iscritto

6. Il costo della vacanza

(1) Ci riserviamo il diritto di aumentare o ridurre i prezzi delle vacanze non ancora vendute in qualsiasi momento. Ci riserviamo inoltre il diritto di apportare modifiche e correggere errori nei prezzi pubblicizzati in qualsiasi momento prima della conferma della vacanza. Il prezzo della vacanza scelta sarà confermato al momento della prenotazione

(2) Una volta confermato il prezzo della crociera, potremo aumentarne o ridurne l'importo solo nelle seguenti circostanze. Gli aumenti dopo la prenotazione saranno addebitati tramite supplemento. Un supplemento sarà dovuto, alle condizioni di questa clausola, se i nostri costi aumentano in conseguenza diretta di una variazione (i) del prezzo del trasporto passeggeri derivante dal costo del carburante o di altre fonti energetiche o (ii) del livello di imposte o diritti sui servizi turistici inclusi nel contratto imposti da terzi non direttamente coinvolti nell'esecuzione della vacanza, incluse tasse turistiche, tasse di sbarco/imbarco in porti e aeroporti o (iii) dei tassi di cambio pertinenti. Assorbiremo, e non vi verrà addebitato, qualsiasi aumento equivalente al 2% del prezzo della vacanza (escluse premi assicurativi e spese di modifica). Vi verrà addebitato qualsiasi aumento dei nostri costi superiore a tale soglia. Se il supplemento supera l'8% del costo totale, si applica la clausola 10 sulla base che il supplemento costituisce una modifica significativa. Sarete informati di qualsiasi aumento o riduzione applicata ai sensi di questa clausola, con relativa giustificazione e calcolo, non meno di 20 giorni prima della partenza. Avrete anche diritto a una riduzione del prezzo in caso di diminuzione dei nostri costi per una riduzione degli elementi sopra indicati intervenuta tra la conferma della prenotazione e l'inizio della vacanza

7. Modifiche da parte vostra

(1) Se desiderate apportare modifiche alla vacanza confermata, dovete avvisarci il prima possibile e comunque più di 30 giorni prima della partenza, salvo quanto di seguito in tema di trasferimento. Pur facendo il possibile per assistervi, non possiamo garantire il soddisfacimento di tali richieste. Ove possibile, è dovuta una commissione di €50 per persona per modifica oltre a qualsiasi costo da noi sostenuto e a qualsiasi costo o penale dei nostri fornitori. I voli "Restricted Air" non possono essere modificati dopo la conferma. Se la prenotazione include un volo "Restricted Air", qualsiasi modifica comporta una penale del 100% del costo del volo oltre al costo integrale di un nuovo volo. Potrebbe essere possibile effettuare modifiche anche in un momento successivo, ma con costi maggiori

(2) Se un singolo Ospite desidera trasferire la propria prenotazione individuale a un'altra persona (da voi individuata), ciò è possibile a condizione che il soggetto subentrante soddisfi tutte le condizioni del contratto con noi. Le richieste di trasferimento devono essere presentate per iscritto almeno 7 giorni prima della partenza e devono includere nome e altri dati richiesti del subentrante. I costi e le penali sostenuti da noi e/o imposti dai nostri fornitori, oltre alla commissione di €50 per persona che trasferisce, devono essere pagati prima del trasferimento. Per i pacchetti con volo incluso, dovete anche pagare le penali applicate dalla/e compagnia/e aerea/e. Gli Ospiti devono considerare che le compagnie aeree possono non consentire cambi di nome sui voli di linea e che la prenotazione potrebbe dover essere cancellata (con penali fino al 100% del costo del volo) e riprenotata. La nuova prenotazione è sempre soggetta a disponibilità e al pagamento del costo pieno del nuovo biglietto. I voli "Restricted Air" non possono essere modificati dopo la conferma, quindi si applica una penale del 100% più il costo integrale di un nuovo volo

8. Cancellazione da parte vostra

(1) Potete cancellare la prenotazione confermata in qualsiasi momento prima della partenza. In tal caso, il capogruppo (che deve avere almeno 18 anni – per itinerari che iniziano o finiscono in Nord America o Cina o includono scali in Nord America o Cina l'età minima è 21 anni) deve chiamarci immediatamente allo 0800 0310 2121 negli orari lavorativi. Se un singolo Ospite desidera cancellare il proprio posto (ma non l'intera prenotazione), deve chiamarci allo stesso numero negli orari lavorativi. In alternativa, potete notificare la cancellazione all'agenzia di viaggi tramite cui avete prenotato. Si applicano le penali di cancellazione (come sotto). Nel calcolo delle penali, abbiamo considerato il periodo prima della partenza in cui la cancellazione ci viene notificata, i risparmi di costo attesi derivanti dalla cancellazione e i probabili ricavi generati da altre prenotazioni che impiegano i servizi cancellati

Quando la penale è espressa in percentuale, questa è calcolata sulla base del costo totale dovuto dalla/e persona/e che cancella/no, esclusi tasse, oneri, spese di modifica e il costo di eventuali voli "Restricted Air". Le spese di modifica non sono rimborsabili in caso di cancellazione da parte dei soggetti cui si riferiscono. Purché la cancellazione ci sia notificata prima della partenza, tasse governative e portuali saranno rimborsate se pagate. Se si prenotano e poi si cancellano crociere "back-to-back", si applicano le penali per ciascuna crociera.

Tutte le categorie (eccetto Cruisetours come sotto):

Periodo prima della partenza – data di ricezione della cancellazione persona*	Penale per
fino a 29 giorni	20%
28 - 15 giorni	50%
14 - 8 giorni	75%
7 giorni o meno+	95%

Se i Cruisetours sono confermati, si applicano:

Periodo prima della partenza – data di ricezione della cancellazione persona*	Penale per
--	------------

fino a 29 giorni 20%
da 28 giorni o meno+ 95%

- Si applica dal 1° all'8° passeggero, bambini e infanti
- Applicabile anche in caso di mancata presentazione senza preavviso.

NCL avrà inoltre diritto ad applicare le relative penali di cancellazione per eventuali voli. Salvo diversa comunicazione al momento della prenotazione, la cancellazione di un volo "Restricted Air" in qualsiasi momento comporta una penale pari al costo totale del volo.

L'importo della penale per i voli "Restricted Air" sarà confermato al momento della prenotazione

(2) A seconda del motivo della cancellazione, potrete recuperare tali penali (al netto di eventuale franchigia) ai sensi della vostra polizza assicurativa di viaggio. Le richieste devono essere rivolte direttamente alla compagnia assicurativa

(3) Qualora la cancellazione riduca l'occupazione della cabina o il numero di paganti al di sotto del numero su cui si basava il prezzo e/o eventuali sconti o agevolazioni, ricalcoleremo il costo della vacanza dei rimanenti Ospiti secondo la tariffa allora applicabile e vi invieremo una nuova fattura

(4) Non effettueremo rimborsi per alcun elemento inutilizzato della vostra vacanza, inclusi a titolo esemplificativo porzione crociera, hotel, programmi a terra, voli o trasferimenti

9. Assicurazione

(1) L'accettazione della prenotazione è subordinata alla stipula, da parte vostra, di un'adeguata assicurazione di viaggio che copra almeno viaggi, cancellazione, interruzione, spese mediche e rimpatrio (anche ove derivanti da circostanze fuori dal vostro controllo come, a titolo esemplificativo, incidente o malattia o impossibilità a viaggiare per altre ragioni). Dovete acquistare la polizza entro 14 giorni dal pagamento totale della vacanza e si raccomanda di farlo prima o al momento della prenotazione

(2) Si noti che eventuali avvisi contro i viaggi internazionali non essenziali (anche per COVID-19 o altre malattie trasmissibili) emessi dal Ministero degli Esteri del vostro Paese possono influire sulla vostra assicurazione. Dovete verificare le condizioni prima di acquistare la polizza

(3) Leggete attentamente i dettagli della polizza e portateli con voi in viaggio. È vostra responsabilità assicurarvi che la copertura sia idonea alle vostre esigenze. Non verifichiamo l'estensione o l'adeguatezza delle coperture

10. Modifiche e cancellazioni da parte nostra

(1) Modifiche prima della partenza:

Talvolta è necessario apportare modifiche alle vacanze pubblicizzate e confermate, sia prima che dopo la conferma. La maggior parte delle modifiche alle prenotazioni confermate è insignificante e abbiamo diritto di effettuarle. In caso di modifica insignificante prima della partenza, vi informeremo per iscritto. Nessun indennizzo è dovuto per modifiche insignificanti. Le modifiche insignificanti possono includere (a titolo esemplificativo) cambio di cabina confermata con altra della stessa categoria o superiore, compagnia aerea, orario di volo inferiore a 12 ore, aeroporto di partenza sostituito con altro della stessa città, aeroporto di destinazione o aeromobile (se comunicato). Si veda anche la clausola 10(3) in merito al possibile impatto di misure legate a COVID-19 o altre malattie

Occasionalmente, prima della partenza, potremmo essere costretti da circostanze fuori dal nostro controllo ad apportare una modifica significativa a una o più caratteristiche principali dei servizi turistici che costituiscono la vostra prenotazione confermata o a qualsiasi esigenza speciale che abbiamo accettato e concordato di soddisfare ai sensi della clausola 16. Tutte le modifiche che non sono significative ai sensi della presente clausola saranno trattate come modifiche insignificanti. Le modifiche dovute a misure legate a COVID-19 o altre malattie difficilmente costituiranno cambiamento significativo

Nel caso in cui dobbiamo modificare in modo significativo una delle principali caratteristiche dei servizi o delle esigenze speciali accettate prima della partenza, vi forniremo per iscritto quanto segue appena possibile:

- (i) le modifiche proposte e qualsiasi impatto sul prezzo della vacanza;
- (ii) se non volete accettare la modifica, i dettagli di eventuale vacanza alternativa e relativo prezzo (se inferiore qualità/costo, vi sarà una riduzione);
- (iii) il vostro diritto di cancellare la prenotazione e ricevere il rimborso totale se non accettate la modifica o alcuna alternativa; e
- (iv) il periodo entro cui comunicarci la decisione e cosa accade in caso di mancata risposta (periodo che dipenderà dall'urgenza della risposta)

Se scegliete di cancellare ai sensi della clausola 10(1)c, rimborseremo tutti i pagamenti entro il periodo prescritto dalla normativa vigente dalla data in cui la cancellazione diviene efficace e il contratto si risolve (di norma la data in cui inviamo – noi o l'agenzia – la fattura di cancellazione dopo la vostra notifica scritta). Se non riceviamo la vostra decisione entro il periodo specificato (avendovi fornito le informazioni di cui sopra una seconda volta), cancelleremo la prenotazione e rimborseremo tutte le somme entro il periodo prescritto dalla normativa dalla data effettiva di risoluzione del contratto come sopra. Nessun indennizzo sarà dovuto (salvo quanto sopra) se la modifica deriva da circostanze inevitabili e straordinarie (clausola 11)

(2) Cancellazione prima della partenza:

Può essere necessario cancellare i servizi confermati. Se siamo impediti nell'eseguire i servizi contrattuali a causa di circostanze inevitabili e straordinarie (clausola 11) e ve ne diamo comunicazione appena ragionevolmente possibile, abbiamo il diritto di risolvere il contratto. In tal caso, rimborseremo tutte le somme versate entro il periodo prescritto dalla normativa dalla data di efficacia della cancellazione (si veda clausola 10(1)d), ma non avremo ulteriori responsabilità, inclusi indennizzi o rimborso di costi/spese da voi sostenuti. Cercheremo, ove possibile, di offrirvi vacanze alternative (al prezzo applicabile) in sostituzione di quelle cancellate

Si noti che il diritto al rimborso totale sorge solo se siamo impediti dall'eseguire i servizi contrattuali per circostanze inevitabili e straordinarie ai sensi della clausola 10(2)a e

esercitiamo il diritto di cancellazione. Senza limitazione, potreste non avere diritto al rimborso totale e potrebbero applicarsi penali se tali circostanze influenzano la vostra possibilità di viaggiare piuttosto che la nostra possibilità di fornire i servizi. Ciò può accadere, ad esempio, se misure di governi/autorità (come restrizioni locali) vi impediscono di lasciare il vostro luogo di residenza e/o di viaggiare o entrare nel/i Paese/i della vacanza.

L'emissione di avvisi ufficiali che sconsigliano i viaggi non essenziali (ad es. del Ministero degli Esteri del vostro Paese) non significa automaticamente che siamo impediti dall'eseguire i servizi. Qualsiasi obbligo di quarantena o autoisolamento al rientro non incide sulla nostra capacità di fornire la vacanza e non vi dà diritto di cancellare senza pagamento delle normali penali

Se circostanze inevitabili e straordinarie (clausola 11) si verificano nel luogo della crociera o nelle immediate vicinanze e incidono in modo significativo sull'esecuzione dei servizi contrattuali o sul trasporto dei passeggeri verso tale destinazione, avrete diritto di cancellare prima della partenza senza penali e ricevere il rimborso totale delle somme versate (eccetto eventuali spese/modifiche già sostenute). Ove applicabile, dovete notificarci per iscritto la volontà di cancellare per tale motivo. Se concordiamo che ne avete diritto ai sensi della presente clausola, vi invieremo fattura di cancellazione a conferma. Eventuali rimborsi saranno pagati nei termini prescritti dalla normativa. Verrete informati appena possibile qualora tale situazione si verifichi. Non avrete diritto ad alcun indennizzo

(3) Modifiche prima e dopo la partenza – misure relative a COVID-19 o altre malattie:

Qualsiasi impatto che misure/azioni relative a COVID-19 o altre malattie abbiano sulla vacanza non costituisce automaticamente una modifica significativa dei servizi contrattuali. Pertanto, non avrete automaticamente diritto a cancellare senza pagamento delle penali applicabili (si veda anche clausola 2)

(4) Ritardi e cancellazioni dei voli:

Se il volo è cancellato o in ritardo, il biglietto viene declassato o l'imbarco viene negato dalla compagnia aerea, a seconda dei casi, la compagnia può essere tenuta a versare un indennizzo, rimborsare il costo del volo e/o fornire alloggio e/o ristoro ai sensi del Regolamento (CE) n. 261/2004. Ove applicabile, dovete rivalervi sulla compagnia per l'indennizzo o altri pagamenti dovuti. Tutte le somme ricevute o cui avete diritto da parte della compagnia ai sensi di tale Regolamento rappresentano il totale del vostro diritto a indennizzo o altri pagamenti derivanti da tale cancellazione, ritardo, declassamento o negato imbarco, includendo qualsiasi disappunto, disagio o impatto su altri servizi. Non abbiamo responsabilità di versare alcun pagamento in relazione al Regolamento sul negato imbarco o in relazione a cancellazioni/ritardi/declassamenti/negato imbarco, poiché l'intero ammontare dell'eventuale diritto è coperto dagli obblighi della compagnia aerea. Qualora per qualsiasi motivo effettuassimo un pagamento a voi o a terzi per cui la compagnia aerea è responsabile, dovete, su nostra richiesta, cedere i diritti di rivalsa verso la compagnia

11. Circostanze inevitabili e straordinarie

Nei presenti Termini e Condizioni, "circostanze inevitabili e straordinarie" indicano una situazione al di fuori del nostro controllo, le cui conseguenze non potevano essere evitate anche adottando tutte le misure ragionevoli. Salvo diversa espressa indicazione, non possiamo accettare responsabilità né corrispondere alcun indennizzo qualora l'esecuzione o la tempestiva esecuzione dei nostri obblighi contrattuali sia impedita o influenzata da, o comunque subiate danni o perdite (come

meglio descritto alla clausola 12(2)) a causa di circostanze inevitabili e straordinarie. Tali circostanze includono normalmente (reali o minacciate) guerra, sommossa, disordini civili, terrorismo, conflitti di lavoro, calamità naturali o nucleari, condizioni meteo avverse (inclusi uragani), epidemie, incendi e chiusura o restrizione di spazi aerei, aeroporti e porti. Le circostanze inevitabili e straordinarie includono anche COVID-19, le sue varianti o altre malattie trasmissibili e il loro impatto, come restrizioni ai viaggi e misure/azioni adottate da governi, autorità pubbliche e operatori per controllarne e gestirne gli effetti

12. La nostra responsabilità verso di voi

(1) Fatto salvo quanto previsto alle clausole 12(5) e 12(6), ci impegniamo a fare in modo che i servizi di vacanza che abbiamo concordato di predisporre, eseguire o fornire, a seconda dei casi, come parte del nostro contratto con voi, siano predisposti, eseguiti o forniti con ragionevole competenza e diligenza. Ciò significa che, salvo quanto stabilito nei presenti Termini e Condizioni, accetteremo responsabilità se, ad esempio, subite morte o lesioni personali come conseguenza diretta del mancato uso di ragionevole competenza e diligenza da parte nostra, dei nostri dipendenti, agenti o fornitori nell'eseguire/fornire i servizi contrattuali. Si noti che spetta a voi dimostrare la mancanza di ragionevole competenza e diligenza se intendete avanzare una pretesa nei nostri confronti. Inoltre, saremo responsabili solo per ciò che i nostri dipendenti, agenti e fornitori fanno o non fanno se agivano nell'ambito del proprio impiego (per i dipendenti) o svolgevano attività da noi richieste (per agenti e fornitori). Per le pretese coperte dalle clausole 12(5) o 12(6) o soggette ad altre convenzioni internazionali, la presente clausola 12(1) si applicherà solo nella misura compatibile con le disposizioni del Regolamento e della Convenzione di Atene (come definita alla clausola 12(6)) o di qualsiasi altra convenzione o regolamento internazionale applicabile

(2) Non saremo responsabili, e non avrete diritto ad alcun indennizzo, per lesioni, malattia, morte, perdita (inclusa, senza limitazione, perdita di godimento o di beni), danno, spesa, costo o altra pretesa di qualsiasi natura derivante da:

- (i) azioni e/o omissioni dell'Ospite/i interessato/i; oppure
- (ii) azioni e/o omissioni di terzi non collegati alla fornitura della vostra vacanza; oppure
- (iii) circostanze inevitabili e straordinarie come definite alla clausola 11

(3) Si noti che non possiamo accettare responsabilità per servizi che non fanno parte del nostro contratto. Ciò include, ad esempio, servizi/strutture aggiuntivi che l'hotel o altri fornitori concordano di offrirvi laddove non siano pubblicizzati come parte della vacanza e non abbiamo concordato di organizzarli. Si veda anche la clausola 17 "Escursioni a terra e informazioni di brochure". Inoltre, a prescindere da qualsiasi terminologia usata sul nostro sito, in qualsiasi brochure o altrove, ci impegniamo solo a utilizzare ragionevole competenza e diligenza e non abbiamo responsabilità maggiore o diversa

(4) La nostra responsabilità è limitata ai sensi delle clausole 12(5) e 12(6). Fatto salvo quanto ivi previsto e come consentito dal diritto inglese, non limitiamo l'ammontare dei danni risarcibili in caso di lesioni personali o morte causate intenzionalmente o per colpa nostra o dei nostri dipendenti. Per tutte le altre pretese, se risultassimo responsabili in qualsiasi

modo, l'importo massimo dovuto complessivamente non supererà tre volte il costo totale della vostra vacanza (esclusi premi assicurativi o spese di modifica/cancellazione) pagato da o per conto della/e persona/e interessata/e

(5) Qualora una pretesa o parte di essa (incluse quelle per morte o lesioni personali) riguardi o derivi da servizi di volo (incluso l'imbarco/sbarco dall'aeromobile) cui si applichi una convenzione internazionale o regolamento UE e noi abbiamo organizzato il volo come parte del contratto (anche se parte di un pacchetto con volo), la nostra responsabilità (incluso l'importo massimo dovuto, i tipi di pretese e le circostanze di risarcibilità) sarà limitata come se fossimo il vettore interessato, come previsto da questa clausola 12(5). Il massimo dovuto per tale pretesa o sua parte, se risultassimo responsabili, è limitato al massimo che noi o il vettore dovremmo pagare ai sensi della convenzione/regolamento applicabile. Tali strumenti includono la Convenzione di Varsavia come modificata o meno, la Convenzione di Montreal del 1999 e, per compagnie con licenza UE, il Regolamento (CE) n. 889/2002. Qualora noi o il vettore non fossimo obbligati a corrispondere alcun pagamento ai sensi della convenzione/regolamento applicabile (inclusi i casi di mancata notifica o avvio dell'azione entro i termini previsti), non saremo tenuti a pagamento per tale pretesa o parte. In caso di pagamento, detrarremo qualsiasi somma ricevuta o cui avete diritto da parte della compagnia aerea per il reclamo in questione. Si noti anche che si applicano termini rigidi per la notifica di perdita/danno/ritardo bagagli alla compagnia e per l'avvio delle azioni

(6)

Il Regolamento (CE) n. 392/2009 sulla responsabilità dei vettori di passeggeri in caso di incidenti ("Regolamento") è divenuto applicabile nell'UE e negli Stati SEE il 31 dicembre 2012. Esso recepisce, attua ed estende alcune disposizioni della Convenzione di Atene del 1974 relativa al trasporto per mare di passeggeri e dei loro bagagli, come modificata dal Protocollo del 2002 ("Convenzione di Atene"). I riferimenti alla Convenzione di Atene nei presenti Termini e Condizioni indicano le disposizioni che il Regolamento recepisce, attua ed estende salvo diverso contesto. Il Regolamento e la Convenzione di Atene si applicano al trasporto internazionale come definito dalla Convenzione di Atene. Ove applicabile, il Regolamento e la Convenzione di Atene si applicano all'elemento crociera della vostra vacanza nonché alle operazioni di imbarco/sbarco dalla nave conformemente alle disposizioni della Convenzione ("corso del trasporto"). Siamo il vettore ai sensi del Regolamento e della Convenzione di Atene. Il Regolamento e la Convenzione disciplinano la responsabilità del vettore per passeggeri, bagagli e veicoli, nonché per le attrezzature per la mobilità, in caso di incidenti durante il corso del trasporto. Essi non pregiudicano il diritto dei vettori di limitare la responsabilità per incidenti ai sensi della Convenzione internazionale del 1976 sulla limitazione della responsabilità per crediti marittimi, come modificata dal Protocollo del 1996 nella sua versione vigente. Gli incidenti ai sensi del Regolamento e della Convenzione includono "incidenti di navigazione" e "non di navigazione" nel corso del trasporto. Un "incidente di navigazione" significa naufragio, capovolgimento, collisione o incaglio, esplosione o incendio a bordo, o difetto della nave. Un "incidente non di navigazione" è qualsiasi incidente che non sia di navigazione.

Per qualsiasi pretesa insorta durante il corso del trasporto, la nostra unica responsabilità verso di voi è in conformità al Regolamento e alla Convenzione di Atene ove applicabile. Ciò include pretese per morte o lesioni personali o perdita/danno al bagaglio o a qualsiasi attrezzatura per la mobilità o altra attrezzatura specifica usata da ospiti con mobilità ridotta ("attrezzatura per la mobilità"). Ciò significa che non avete diritto a presentare pretese nei

nostri confronti per eventi insorti nel corso del trasporto che non siano espressamente consentite dal Regolamento e dalla Convenzione o che eccedano i limiti ivi previsti. Qualsiasi pretesa coperta dal Regolamento e dalla Convenzione deve essere presentata entro i termini previsti dalla Convenzione di Atene (si veda sotto). Qualsiasi azione deve essere avviata entro il termine massimo specificato dalla Convenzione.

Segue un breve riepilogo della nostra responsabilità ai sensi del Regolamento e della Convenzione ove applicabile.

Lesioni personali o morte

La Convenzione di Atene limita l'importo massimo che noi, in qualità di vettore, potremmo dover pagare se ritenuti responsabili in caso di morte o lesioni personali durante il corso del trasporto. Si applicano limiti e basi di responsabilità diverse a seconda che la morte o lesione derivi da incidente di navigazione o non di navigazione. Per un incidente di navigazione, il passeggero ha diritto a un indennizzo dal vettore o dal suo assicuratore fino a 250.000 DSP (circa €306.450 al 1° aprile 2025) in ogni caso, salvo circostanze al di fuori del controllo del vettore (ad es. atto di guerra, disastro naturale, atto di terzi). L'indennizzo per incidente di navigazione può arrivare a 400.000 DSP (circa €490.316 al 1° aprile 2025) a meno che il vettore provi che l'incidente si è verificato senza sua colpa o negligenza. Per un incidente non di navigazione, il passeggero ha diritto a un indennizzo dal vettore o dal suo assicuratore fino a 400.000 DSP (circa €490.316 al 1° aprile 2025), se prova che l'incidente è dipeso da colpa o negligenza del vettore. In determinate circostanze, non saremo responsabili per morte o lesioni personali insorte nel corso del trasporto

Bagagli

La Convenzione di Atene limita anche l'importo massimo che potremmo dover pagare in caso di perdita o danneggiamento dei bagagli durante il corso del trasporto. Si applicano basi di responsabilità diverse a seconda che la perdita/danno derivi da incidente di navigazione o non di navigazione. Il bagaglio di cabina è quello che il passeggero ha in cabina o altrimenti in suo possesso, custodia o controllo. Il bagaglio non include l'attrezzatura per la mobilità, trattata separatamente. Per perdita/danno ai bagagli si intendono anche le spese derivanti dalla mancata riconsegna entro un termine ragionevole dall'arrivo della nave su cui i bagagli erano trasportati o avrebbero dovuto esserlo, ma non includono ritardi derivanti da controversie di lavoro.

Per perdita o danno causati da incidente di navigazione, il passeggero ha diritto a un indennizzo dal vettore fino a 2.250 DSP (circa €2.760 al 1° aprile 2025) per bagaglio di cabina e fino a 3.375 DSP (circa €4.140 al 1° aprile 2025) per altro bagaglio, a meno che il vettore provi che l'incidente si è verificato senza sua colpa o negligenza. Per perdita o danno causati da incidente non di navigazione, il passeggero ha diritto a un indennizzo dal vettore fino a 2.250 DSP (circa €2.760 al 1° aprile 2025) per bagaglio di cabina e fino a 3.375 DSP (circa €4.140 al 1° aprile 2025) per altro bagaglio, se prova che l'incidente è dipeso da colpa o negligenza del vettore

Oggetti di valore o importanti

Tutti gli oggetti di valore e importanti (ad es. denaro, gioielli, medicinali, oggetti fragili, documenti di viaggio e altri documenti importanti, videocamere/fotocamere/computer, altri oggetti di valore ecc.) devono essere trasportati a mano e non riposti nei bagagli e/o lasciati incustoditi in cabina o altrove a bordo, su altri mezzi di trasporto o in altre strutture. È necessaria particolare cura per tali oggetti. Per protezione, una volta a bordo o durante eventuale soggiorno in hotel, tutti gli oggetti di valore e importanti devono essere lasciati nella cassaforte in cabina o in camera, ove disponibile, o depositati alla reception dell'hotel se offre tale servizio, quando non sono indossati o portati personalmente. Si tenga presente che nessuna cassaforte è totalmente sicura e valutate attentamente se sia necessario portare tali oggetti in vacanza. Se un oggetto di valore/importante viene perso, danneggiato o rubato, siamo autorizzati a sostenere, ove appropriato, che non avreste dovuto portarlo in vacanza. In ogni caso non saremo responsabili per perdita o danno a denaro, titoli negoziabili, argenteria, gioielli, ornamenti, opere d'arte o altri beni di valore. Si consiglia vivamente di stipulare un'assicurazione adeguata

Si noti che non abbiamo a bordo strutture per accettare valori in custodia. In conformità alla Convenzione di Atene, non possiamo quindi accettare responsabilità per perdita o danno a oggetti di valore portati in vacanza. Il posizionamento di oggetti nella cassaforte di cabina non equivale al deposito presso di noi ai fini della custodia ai sensi della Convenzione di Atene.

Fatto salvo quanto sopra, nel caso in cui fossimo ritenuti responsabili per perdita o danno a qualsiasi oggetto di valore a qualsiasi titolo, l'importo massimo dovuto non potrà superare il massimo previsto dalla Convenzione di Atene per valori depositati presso di noi per la custodia convenuta. Questo massimo è 3.375 DSP per persona (circa €4.140 al 1° aprile 2025)

Attrezzatura per la mobilità

Il Regolamento e la Convenzione di Atene limitano anche l'importo massimo dovuto in caso di perdita o danneggiamento dell'attrezzatura per la mobilità durante il corso del trasporto. Per perdita o danno causati da incidente di navigazione, il passeggero ha diritto a indennizzo pari al valore di sostituzione o ai costi di riparazione dell'attrezzatura, a meno che il vettore provi che l'incidente si è verificato senza sua colpa o negligenza. Per perdita o danno causati da incidente non di navigazione, il passeggero ha diritto a indennizzo pari al valore di sostituzione o ai costi di riparazione se prova che l'incidente è dipeso da colpa o negligenza del vettore

Pagamento anticipato in caso di incidente di navigazione

In caso di morte o lesioni personali causate da incidente di navigazione, il passeggero o altro soggetto avente diritto ai danni ha diritto a un pagamento anticipato per coprire necessità economiche immediate. Il pagamento è calcolato in base al danno subito, deve essere effettuato entro 15 giorni e non può essere inferiore a €21.000 in caso di morte

Termini

Eventuali danni al bagaglio di cabina o ad altro bagaglio, evidenti, devono essere notificati per iscritto prima o, al più tardi, al momento dello sbarco per il bagaglio di cabina o al

momento della riconsegna per altro bagaglio. Eventuali danni non evidenti o perdite devono essere notificati per iscritto entro 15 giorni dallo sbarco o dalla riconsegna (o dalla prevista riconsegna in caso di perdita).

Se il passeggero non ottempera, si presume, salvo prova contraria, che abbia ricevuto il bagaglio indenne. La notifica scritta non è necessaria se lo stato del bagaglio è stato oggetto di verifica o ispezione congiunta al momento della ricezione.

Si noti inoltre che si applicano termini per l'avvio dei procedimenti per pretese di risarcimento derivanti da morte o lesioni personali di un passeggero o per perdita/danno al bagaglio. In generale, tali pretese sono prescritte dopo 2 anni. La decorrenza è solitamente calcolata dalla data di sbarco del passeggero. Il termine può essere sospeso o interrotto secondo la legge nazionale del tribunale adito, ma nessuna azione può essere avviata ai sensi della Convenzione di Atene oltre 5 anni dalla data di sbarco (o, in caso di morte, dalla data in cui lo sbarco avrebbe dovuto avere luogo) o, se precedente, 3 anni dalla data in cui il passeggero ha saputo o avrebbe ragionevolmente dovuto sapere della lesione, perdita o danno

Esenzioni di responsabilità

La responsabilità del vettore può essere ridotta, in parte o integralmente, se prova che la morte/lesione del passeggero o la perdita/danno al suo bagaglio sono stati causati o hanno contribuito la colpa o negligenza del passeggero

(7) Si noti che non possiamo accettare responsabilità per danni, perdite, spese o altre somme di qualsiasi natura che (a) sulla base delle informazioni forniteci da voi prima dell'accettazione della prenotazione, non potevamo ragionevolmente prevedere che avreste subito/incorso in caso di nostro inadempimento o (b) non derivano da un inadempimento contrattuale o altra colpa nostra o dei nostri dipendenti o, ove ne siamo responsabili, dei nostri fornitori. Inoltre, non possiamo accettare responsabilità per perdite/spese relative ad attività di impresa

13. Reclami

(1) Nel raro caso in cui abbiate motivi di reclamo o riscontriate problemi durante la vacanza, dovete informarci immediatamente o il fornitore del servizio interessato (se diverso da noi). In alternativa, potete avvisare l'agenzia tramite cui avete prenotato. Tutte le notifiche devono essere per iscritto e consegnate al nostro Customer Relations Desk o al fornitore del servizio. Se restate insoddisfatti, dovete scriverci entro 28 giorni dalla fine della vacanza (o per danni/perdite ai bagagli entro i termini della clausola 12(6)) indicando il riferimento prenotazione e i dettagli del reclamo. Solo il capogruppo deve scriverci. Se intendete agire giudizialmente, dovete rispettare anche i termini di proposizione ove applicabili. Per tutti i reclami e fatte salve le clausole 12(4), non possiamo accettare responsabilità se non seguite le procedure sopra

(2) Forniremo assistenza tramite <https://www.ncl.com/case-submission>

14. Danni e comportamento

(1) Prenotando con noi, accettate la responsabilità per eventuali danni o perdite da voi causati. Il pagamento integrale di tali danni o perdite (ragionevolmente stimati se non noti con precisione) deve essere effettuato a noi o al fornitore interessato quanto prima. Se il costo effettivo supera l'importo pagato stimato, dovete versare la differenza una volta nota. Se il costo effettivo è inferiore, la differenza sarà rimborsata. Sarete inoltre responsabili delle pretese avanzate nei nostri confronti da terzi in relazione a tali danni o perdite e di tutti i costi da noi sostenuti (incluse le nostre spese legali e quelle di terzi) conseguenti alle vostre azioni. Si raccomanda un'adeguata assicurazione di viaggio

(2) Ci aspettiamo che tutti gli Ospiti abbiano considerazione per gli altri. Se a nostro ragionevole giudizio o a giudizio del Comandante della nave, un Ospite si comporta in modo da causare o verosimilmente causare pericolo, disturbo o disagio a terzi (ad esempio altri ospiti) o danni a proprietà, o non rispetta le politiche, procedure e/o istruzioni della nave, o non rispetta o rifiuta di rispettare leggi, ordini o regolamenti, è in possesso di droghe illegali, armi di qualsiasi tipo, mostra comportamento inappropriato a esclusiva discrezione di NCL, appare in elenchi di autori di reati sessuali, non rispetta il Contratto di biglietto del passeggero di NCL, o non osserva le nostre politiche, incluso ma non limitato alle regole della nave e/o al Codice di Condotta, o non segue le legittime istruzioni degli ufficiali e dell'equipaggio, siamo autorizzati, senza preavviso, a terminare la vacanza dell'Ospite interessato. Consultare <https://www.ncl.com/faq/guest-conduct-policy> per maggiori informazioni. In tal caso, l'Ospite dovrà lasciare la nave o, se applicabile, altra sistemazione o servizio. Non avremo ulteriori responsabilità verso tale Ospite, inclusi i trasferimenti di rientro. In queste circostanze non sono previsti rimborsi né copertura di spese

15. Condizioni dei fornitori

Alcuni servizi che compongono la vacanza sono forniti da fornitori indipendenti. Essi forniscono tali servizi in conformità ai propri termini e condizioni, alcuni dei quali possono limitare o escludere la loro responsabilità verso di voi, spesso in conformità a convenzioni internazionali o regolamenti applicabili (si veda clausola 12(5)). Copie delle parti rilevanti sono disponibili su richiesta presso di noi o il fornitore

16. Richieste speciali, accessibilità e condizioni mediche, allergie e minori

(1) Eventuali richieste speciali devono essere comunicate al momento della prenotazione. Pur adoperandoci per soddisfarle (o trasmetterle al fornitore competente se non relative alla crociera), non possiamo garantirne l'accoglimento a meno che non siano specificamente confermate sulla vostra fattura di conferma come "requisito speciale" da noi accettato. Salvo tale conferma, la mancata soddisfazione di una richiesta speciale non costituisce inadempimento contrattuale. La conferma che una richiesta speciale è stata annotata o trasmessa al fornitore o l'inclusione della richiesta nella fattura di conferma o altra documentazione non è conferma che verrà soddisfatta. Fino a specifica conferma, tutte le richieste speciali sono soggette a disponibilità. Qualsiasi requisito speciale da noi accettato sarà specificamente confermato come tale nella fattura di conferma

(2) Le informazioni fornite prima della prenotazione (sul sito, brochure o altrove) includeranno un'indicazione generale dell'idoneità della vacanza per persone con mobilità ridotta. Tuttavia, la mobilità ridotta varia per ciascun individuo. Se un Ospite ha mobilità ridotta o esigenze di accessibilità, un problema medico o una disabilità o una significativa allergia che può influire sulla vacanza, forniteci tutti i dettagli prima della prenotazione così da potervi fornire informazioni precise sull'idoneità tenendo conto delle vostre esigenze. Potremmo richiedere un certificato medico o altra documentazione/informazione/manleva in relazione a mobilità ridotta, accessibilità, condizione medica, disabilità o allergia significativa, come ragionevolmente necessario. In ogni caso, dovete fornirci per iscritto tutti i dettagli (incluse eventuali attrezzature mediche o per la mobilità come sedia a rotelle) al momento della prenotazione e ogni volta che intervenga un cambiamento. Dovete anche informarci tempestivamente se, dopo la conferma, sopraggiunga un problema di accessibilità, disabilità, condizione medica o allergia significativa che possa incidere sulla vacanza. Se richiedete assistenza per l'imbarco/sbarco a causa di mobilità ridotta, disabilità, accessibilità o condizione medica, informateci al momento della prenotazione se possibile e comunque non oltre 48 ore prima. Contattate il nostro Guest Services per la richiesta

(3) Si richiama l'attenzione alla clausola 2 – Salute pubblica e rischi. Riconoscete che l'assistenza medica a bordo può essere limitata o ritardata e che la nave può raggiungere destinazioni prive di assistenza medica. Alcuni requisiti internazionali di sicurezza, requisiti costruttivi e/o regolamenti applicabili possono creare difficoltà a persone con mobilità ridotta o con gravi deficit visivi e/o uditivi. Gli Ospiti che necessitano di sedia a rotelle devono provvedere alla propria, poiché quelle disponibili a bordo sono solo per emergenza. Per comodità, si consiglia una sedia a rotelle pieghevole. Le cabine standard non sono progettate come prive di barriere. Dovete essere fisicamente e mentalmente in grado di affrontare la vacanza. Dovete essere autosufficienti o viaggiare con un accompagnatore in grado di fornire l'assistenza necessaria. Le donne oltre la 24^a settimana di gravidanza al momento della navigazione non possono viaggiare a bordo

(4) Gli Ospiti devono adottare precauzioni adeguate per proteggersi durante la vacanza. Senza limitazioni, è vostra responsabilità assicurarvi che qualsiasi cibo che intendete consumare non contenga ingredienti a cui siete allergici al momento dell'ordine/acquisto

(5) Gli Ospiti potrebbero non poter partecipare a determinate attività o programmi a bordo o a terra se ciò comporterebbe un rischio per sé o altri

(6) Gli infanti a bordo di una nave Norwegian devono avere almeno sei mesi alla data di partenza. Tuttavia, per viaggi con 3 o più giorni consecutivi in mare, l'infante deve avere almeno 12 mesi alla data di partenza

(7) Qualsiasi Ospite di età inferiore a 18 anni che non viaggia con il proprio genitore o tutore (ma ad esempio con nonni, altri parenti o amici), deve avere un modulo di consenso firmato dai genitori/tutori, o una spiegazione certificata se disponibile il consenso di un solo genitore/tutore, che autorizzi viaggio e trattamento medico in caso di emergenza. L'originale firmato (non è accettata copia) deve essere presentato a un rappresentante Norwegian al molo al check-in, insieme a una copia della patente o del passaporto di entrambi i genitori. In caso contrario, potrebbe essere rifiutato l'imbarco senza rimborso o copertura spese

17. Escursioni a terra e informazioni di brochure

(1) Le informazioni presenti nelle nostre brochure sono corrette al meglio delle nostre conoscenze al momento della stampa. Possiamo fornirvi informazioni (in brochure, sul sito e/o durante la vacanza) sulle escursioni a terra acquistabili a bordo. Salvo disponibilità, potete generalmente prenotarle in anticipo o registrarvi online. I dettagli applicabili (inclusi orari) sono soggetti a modifiche e le escursioni possono essere talvolta cancellate. Sono a capacità limitata in ordine di prenotazione. Le escursioni richieste potrebbero non essere disponibili al momento della prenotazione. Alcune sono soggette a cancellazione se non si raggiunge un numero minimo

(2) Salvo che siano incluse nel costo della crociera o acquistate contestualmente alla prenotazione ("escursioni incluse"), le escursioni non fanno parte dei servizi della vostra vacanza "solo crociera" o "crociera con volo" e i presenti Termini e Condizioni (tranne la presente clausola 17 e la 12(6)) non si applicano ad esse. Sono organizzate e fornite da operatori totalmente indipendenti. Avrete un contratto separato con noi per le escursioni non incluse. In tale contratto, accettiamo la responsabilità di selezionare operatori affidabili, ma non saremo responsabili per l'escursione stessa o per atti/omissioni dell'operatore o dei suoi dipendenti, agenti, fornitori o subappaltatori o altri soggetti collegati (diversi dai nostri dipendenti). Se fossimo ritenuti responsabili dell'escursione per qualsiasi motivo, abbiamo diritto di avvalerci di tutte le limitazioni/esclusioni di responsabilità contenute o richiamate nei presenti Termini e Condizioni. Le escursioni incluse fanno parte del contratto e sono soggette ai presenti Termini. Qualsiasi inosservanza delle regole/politiche/procedure del Vettore può comportare rifiuto di reimpiego dopo lo sbarco, quarantena a bordo, sbarco, segnalazione alle autorità o altri provvedimenti a nostra discrezione per proteggere salute e benessere altrui. In tali circostanze, l'Ospite non ha diritto a rimborsi o indennizzi. Gli Ospiti saranno responsabili di tutti i costi, multe, spese e dei documenti necessari per qualsiasi porto, incluso il rimpatrio, e non avremo alcuna responsabilità (si veda clausola 2)

(3) Non possiamo garantire l'accuratezza in ogni momento delle informazioni relative a escursioni o sul porto/area visitata in generale, né che una specifica escursione avrà luogo. La mancata effettuazione/cancellazione di una o più escursioni non costituisce modifica significativa della vacanza e non dà diritto ad alcun indennizzo oltre al rimborso del costo dell'escursione pagata. Analogamente, qualsiasi nostra responsabilità in relazione a escursioni è limitata al costo dell'escursione interessata. Fatte salve le presenti condizioni, non limitiamo/escludiamo la responsabilità per morte o lesioni personali derivanti da nostra negligenza

18. Passaporti, visti e requisiti sanitari

(1) I cittadini UE necessitano di passaporto UE valido per almeno 6 mesi oltre la data di fine crociera per partecipare alle vacanze indicate nelle nostre brochure o sul sito. Eccezione: i cittadini Schengen possono viaggiare con carta d'identità valida se la crociera non lascia l'Area Schengen. Le informazioni su ingresso e salute in brochure o sul sito sono corrette al momento della pubblicazione. I requisiti di ingresso per cittadini UE con passaporto UE sono indicati sul nostro sito. Se i cittadini UE con passaporto UE necessitano di un visto per entrare in un altro Paese, le informazioni pertinenti sono disponibili nella pagina della crociera o altrove sul sito.

Se non siete cittadini UE o non siete in possesso di passaporto UE, dovete verificare i requisiti di passaporto e visto applicabili alla vostra vacanza (inclusi tutti i Paesi verso o attraverso i quali intendete viaggiare) e assicurarvi di rispettarli; le informazioni pertinenti sono disponibili qui: CIBTvisas (<http://cibtvisas.de/leisure-eu-splash>). I visti richiesti possono essere richiesti tramite il fornitore CIBTvisas (<http://cibtvisas.de/leisure-eu-splash>). Informazioni sull'ingresso negli USA sono disponibili su <http://travel.state.gov>. Per altri Paesi, rivolgersi all'ambasciata/console interessata. Tutti, inclusi i cittadini UE, devono verificare i requisiti di ingresso e altri requisiti ufficiali per tutti i Paesi verso o attraverso i quali viaggiano, nonché eventuali requisiti applicabili al rientro nel proprio Paese, al momento della prenotazione e in tempo utile prima e vicino alla partenza. I requisiti possono cambiare e possono essere imposte restrizioni ai viaggi (anche con scarso o nessun preavviso) a causa di COVID-19, varianti o altre malattie. Dovete verificare informazioni aggiornate durante la vacanza

(2) I tempi per ottenere un passaporto UE variano e dovrete verificare con l'ente competente. Assicuratevi di verificare tempestivamente la situazione per richiesta o rinnovo

(3) Per entrare negli USA, ogni viaggiatore (compresi i minori) deve avere un visto salvo che rientri nel Visa Waiver Program (VWP). La maggior parte dei vacanzieri UE rientrerà nel VWP ma si veda la nota importante sotto. Tutti i visitatori negli USA (inclusi i minori) idonei al VWP devono ottenere l'autorizzazione al viaggio in anticipo tramite l'Electronic System for Travel Authorisation (ESTA). Occorre completare la domanda online sul sito ESTA (vedi sotto) almeno 72 ore prima del volo o della navigazione verso gli USA, ma si consiglia di farlo prima. In caso di accettazione, riceverete l'approvazione via sito. L'approvazione è in genere rapida ma può richiedere fino a 72 ore. Prendete nota del numero di approvazione ESTA

(4) È vostra responsabilità ottenere l'ESTA o un visto USA se richiesto. Se non ottenete l'autorizzazione ESTA o un visto in anticipo, non vi sarà consentito salire sul volo o sulla nave diretti negli USA. Si applicheranno allora le penali di cancellazione

Sito ESTA: <https://esta.cbp.dhs.gov/esta>

Nota importante: Non tutti i visitatori UE negli USA rientrano nel VWP. Dovrete richiedere un visto se siete mai stati arrestati (anche senza condanna) o avete precedenti penali di qualsiasi tipo. Si applicano altre eccezioni. I cittadini UE devono informarsi presso l'ambasciata/il consolato USA nel proprio Paese di residenza. I requisiti possono cambiare. Ulteriori informazioni: <http://travel.state.gov>. Verificate anche i requisiti al momento della prenotazione e in tempo utile prima della partenza poiché possono subire variazioni

(5) Requisiti attuali per minori in Canada e USA – Gli adulti che viaggiano con minori di età inferiore a 18 anni verso gli USA e che non sono i genitori/tutori legali devono avere una lettera notarile di consenso dei genitori/tutori che autorizza il viaggio e il trattamento medico in caso di emergenza. I minori di 21 anni che non viaggiano con entrambi i genitori verso il Canada devono avere una lettera notarile con le date di viaggio e le firme di entrambi i genitori, che indichi il nome della/e persona/e con cui viaggiano, concedendo il permesso di accompagnare il minore

(6) È vostra responsabilità ottenere dettagli e rispettare tutte le vaccinazioni raccomandate/obbligatorie, precauzioni sanitarie e altre misure sanitarie (incluse quelle introdotte per COVID-19, varianti e altre malattie) in tempo utile prima della partenza. I dettagli dovrebbero essere disponibili presso il Ministero della Salute del vostro Paese e il sito governativo UE locale. Consultate anche le informazioni su vaccinazioni e precauzioni nel Paese di residenza. Se siete cittadini UE/SEE e visitate un Paese UE/SEE, dovrete ottenere una TEAM (Tessera Europea di Assicurazione Malattia) o equivalente prima della partenza. La TEAM non sostituisce l'assicurazione viaggio. Requisiti/raccomandazioni sanitarie possono cambiare in qualsiasi momento, anche a breve o senza preavviso. Pertanto, verificate con medico/ambulatorio o altre fonti affidabili non meno di sei settimane prima della partenza e nuovamente vicino alla partenza. Si noti che possono esserci controlli/screening rafforzati a uscita/ingresso nel Regno Unito, in Europa e all'estero che possono ritardare imbarco/sbarco

(7) È responsabilità del capogruppo assicurare che tutti i membri siano in possesso di tutta la documentazione di viaggio e sanitaria richiesta da qualsiasi autorità. Tutti i costi per l'ottenimento sono a vostro carico. Non possiamo accettare responsabilità se vi viene rifiutato l'ingresso in qualsiasi mezzo di trasporto o Paese per mancato possesso della documentazione richiesta o mancato rispetto dei requisiti (inclusi quelli sanitari). Se la mancanza di documenti comporta multe/sanzioni o altre penalità a nostro carico o spese da noi sostenute, dovrete rimborsarci. Se non potete viaggiare per mancato rispetto di requisiti sanitari o altri requisiti, si applicano le penali di cui alla clausola 8

(8) Malattie contagiose o infettive diverse da COVID-19: Possiamo rifiutare l'imbarco o sbarcare, rifiutare il reimbarco dopo lo sbarco o confinare in cabina qualsiasi Ospite in qualsiasi porto che, a giudizio del Comandante, del personale medico di bordo o di altro ufficiale autorizzato, potrebbe essere escluso dallo sbarco dalle autorità di immigrazione o altre autorità governative o che possa essere affetto da malattia contagiosa o infettiva o la cui presenza, a giudizio del Comandante, possa essere dannosa per comfort o sicurezza di altri ospiti o equipaggio. In tali casi l'Ospite non avrà diritto ad alcun rimborso o indennizzo. Inoltre, non avremo responsabilità per costi/spese conseguenti. In caso di quarantena della nave con detenzione degli ospiti, ciascun Ospite sopporta tutti i rischi e le spese e verrà addebitato per vitto/alloggio durante la detenzione, giorno per giorno, se mantenuto a bordo, e per tutte le altre spese/commissioni di quarantena a suo carico

(9) Il Ministero degli Esteri del vostro Paese di residenza può aver emesso informazioni/consigli rilevanti per la vostra vacanza. Si raccomanda vivamente di leggerli prima della prenotazione e in tempo utile e vicino alla partenza. Visitare il sito governativo UE locale per maggiori dettagli

19. Secure Flight Passenger Data e Advance Passenger Information

(1) Per motivi di sicurezza, gli Stati Uniti, gran parte dell'Europa e molti altri Paesi richiedono alle compagnie aeree di fornire informazioni sui passeggeri prima del volo. Ciò può essere denominato Secure Flight Passenger Data (SFPD) o Advance Passenger Information (API). Se prenotate un pacchetto con volo con NCL, dobbiamo raccogliere tali informazioni per conto della compagnia aerea.

Nome completo come sul passaporto (inclusi eventuali secondi nomi)

Data di nascita

Genere

Numero di passaporto e altri dettagli

Numero "redress" ove applicabile (vedi sotto*)

Possono essere richieste altre informazioni.

*Un numero "redress" è un numero che i passeggeri che hanno avuto problemi di identificazione errata nel volare o tentare di volare negli/verso gli Stati Uniti possono richiedere negli USA per evitare problemi futuri.

Per ulteriori informazioni su SFPD (inclusi i numeri "redress"), vedere

<https://www.tsa.gov/travel/security-screening>

(2) Le informazioni di cui sopra devono essere fornite al momento della prenotazione del pacchetto con volo con NCL o, se non fornite al momento della prenotazione, immediatamente su richiesta. La mancata fornitura o la fornitura di dati inesatti o incompleti comporterà l'impossibilità di accettare la prenotazione, la cancellazione della stessa o il rifiuto d'imbarco sul volo o l'ingresso negli USA e/o in qualsiasi altro Paese ove richiesto. Si applicheranno penali di cancellazione e sarete responsabili di tutti i costi/spese/multe conseguenti per voi, NCL e/o la compagnia aerea

(3) Se prenotate la sola crociera con noi, siete responsabili di fornire le informazioni di cui sopra alla compagnia aerea, se prenotate direttamente, o alla vostra agenzia/tour operator, quando richiesto per tutti i voli per i quali SFPD o API è necessario. Se, per mancata fornitura o per dati errati/incompleti, non potete prendere la crociera NCL, si applicano le penali di cancellazione dei nostri Termini e Condizioni

Nota: la fornitura di SFPD o API è un requisito distinto dal sistema ESTA – si veda la clausola 18 dei nostri Termini e Condizioni

20. Garanzie finanziarie

(1) Nell'improbabile eventualità che i servizi indicati nella vostra conferma non possano essere forniti a causa dell'insolvenza di NCL (Bahamas) Ltd. per prenotazioni effettuate, è stata predisposta un'assicurazione con International Passenger Protection Ltd. per garantire un'adeguata protezione. Riceverete un rimborso del prezzo pagato (se non avete ancora viaggiato) o il rimborso delle spese necessarie sostenute per rientrare (se i servizi contrattuali includono il rientro).

Per tutte le prenotazioni effettuate in un Paese membro dello Spazio economico europeo (tutti gli Stati UE più Norvegia, Islanda e Liechtenstein), oltre a Monaco, Svizzera e Gibilterra, la copertura assicurativa è stata predisposta tramite Liberty Mutual Insurance Europe SE, Lussemburgo.

Per maggiori informazioni, consultate il certificato assicurativo della vostra prenotazione

(2) Siamo inoltre garantiti presso la Federal Maritime Commission negli USA

21. Ritardi e deviazioni

(1) In caso di ritardo al punto di partenza in andata o ritorno, non possiamo accettare responsabilità per ritardi dovuti a circostanze inevitabili e straordinarie (clausola 11)

(2) In ogni momento il Comandante della nave (agendo da solo o su consiglio altrui) ha la libertà di dirigere i movimenti della nave, incluso il diritto di procedere senza piloti e di rimorchiare. La nave ha libertà di deviare dalla rotta/orario pubblicizzati, chiamare o omettere, anticipare o ritardare la chiamata a qualsiasi porto o luogo per rimorchiare e assistere navi e offrire o prestare assistenza per salvaguardare vita o beni o per qualsiasi altra ragione o scopo che, a giudizio del Comandante (agendo da solo o su consiglio altrui), sia ragionevole, includendo, ma non limitato a, condizioni meteo, questioni operative, condizioni mediche di chiunque a bordo, sicurezza, comfort o convenienza degli ospiti e qualsiasi misura/azione/precauzione/requisito introdotti a seguito di COVID-19 o altre emergenze sanitarie. Tale deviazione non darà luogo a responsabilità da parte nostra e non rappresenta modifica significativa della vacanza

22. Voli

(1) In conformità alla Direttiva (CE) n. 2111/2005, vi segnaliamo l'esistenza dell'"elenco comunitario" delle compagnie aeree soggette a divieto operativo nell'UE. L'elenco è consultabile su http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_en.htm

(2) Siamo tenuti a informarvi del/dei vettore/i (o, se non noto/i, del/dei probabile/i vettore/i) che opererà/anno i vostri voli al momento della prenotazione se la vacanza include il volo. Qualora possiamo informarvi solo del/dei probabile/i vettore/i al momento della prenotazione, vi comunicheremo l'identità del/dei vettore/i effettivo/i appena ne verremo a conoscenza. Qualsiasi cambio del/dei vettore/i operativo/i dopo la conferma sarà notificato quanto prima

(3) Non sempre possiamo confermare gli orari di volo al momento della prenotazione. Gli orari indicati nella fattura di conferma sono puramente indicativi e soggetti a modifiche/conferma. Gli orari definitivi saranno indicati negli e-ticket disponibili circa due settimane prima della partenza. Dovete pertanto controllare immediatamente i biglietti alla ricezione. È possibile che gli orari cambino anche dopo l'emissione – vi contatteremo appena possibile

(4) Qualsiasi modifica all'identità del vettore, aeroporto di partenza, instradamento o orari non vi dà diritto a cancellare o cambiare senza pagamento dei normali addebiti, salvo quanto specificato nei Termini e Condizioni

(5) Se il vettore con cui avete una prenotazione confermata è soggetto a divieto operativo, per cui noi/il vettore non possiamo offrirvi un'alternativa idonea, si applicano le disposizioni della clausola 9 (Modifiche e cancellazioni da parte nostra)

(6) È responsabilità dell'Ospite a) verificare la franchigia bagaglio per tutti i voli; se siete prenotati con vettori diversi o in classe diversa da/per la nave, la franchigia può differire – verificate i siti di ciascun vettore dell'itinerario; b) controllare i terminal di partenza/arrivo di

tutti i voli; c) assicurarvi di arrivare al check-in e al gate per tempo con tutta la documentazione. A causa di restrizioni delle compagnie, non sempre siamo autorizzati a preassegnare i posti. Non siamo responsabili del preassegnamento per qualsiasi motivo. Si consiglia di contattare direttamente la/e compagnia/e per confermare l'assegnazione. Alcune consentono richieste solo una volta emesso il biglietto e possono applicare costi aggiuntivi. I biglietti possono essere emessi solo a ricezione del pagamento integrale. Noi/la compagnia ci adopereremo per soddisfare eventuali richieste speciali (frequent flyer, pasti speciali, assistenza alla mobilità). Alcune compagnie limitano l'accumulo/uso di miglia con le tariffe da noi utilizzate. Gli Ospiti sono sempre responsabili del pagamento di tutte le commissioni applicate dalle compagnie, non rimborsabili

(7) Si noti: siete soggetti e vincolati ai termini e condizioni della compagnia che opera il volo. Questi sono consultabili sul sito della compagnia. Se violate o non rispettate tali termini o diventate debitori verso la compagnia e questa richiede pagamento a noi, avremo diritto di richiederlo a voi

(8) Le compagnie aeree limitano la propria responsabilità in conformità a convenzioni/regolamenti internazionali applicabili

23. Orari di imbarco

Dovete rispettare i requisiti di imbarco indicati nelle nostre Domande frequenti sul sito o altrimenti comunicati. Se necessitate di assistenza all'imbarco/sbarco per mobilità ridotta o disabilità, accessibilità o condizione medica, si veda la clausola 16. Se non arrivate in tempo per imbarcarvi in qualsiasi porto/luogo, non avremo responsabilità per le conseguenze. Non saremo obbligati a ritardare la partenza o deviare dall'itinerario e dovrete sostenere tutti i costi derivanti. I costi associati al raggiungimento della nave (ad es. spese di viaggio, tasse governative, visti, vitto, alloggio, aerei, battelli, auto a noleggio o fee di agenzia) sono a vostro carico

24. Tariffe e servizi extra

(1) I servizi e i beni forniti durante la vacanza e le tasse portuali/aeroportuali non incluse nel prezzo confermato devono essere pagati da voi. Inoltre, salvo diversa indicazione al momento della prenotazione, le tariffe non includono assicurazione viaggio, bevande, oneri di servizio, mance relative a servizi, imposte (ad es. IVA) imposte da autorità locali in porto o acque territoriali su beni/servizi a bordo, pasti in hotel, escursioni a terra, voli di collegamento (a meno che prenotati con noi contestualmente alla crociera), spese personali, ristoranti a pagamento a bordo e qualsiasi elemento non espressamente incluso nella tariffa. Le tariffe pubblicate sono prezzi guida, soggetti a variazione in qualsiasi momento e disponibilità. Salvo indicazione, le tariffe pubblicizzate sono per persona, basate su occupazione doppia/matrimoniale e includono oneri governativi e tasse correnti al momento della pubblicazione

(2) Quando servizi o beni sono forniti a bordo, il pagamento deve essere effettuato prima dello sbarco. Tali servizi o beni possono comportare addebiti (ad es. IVA) imposti da autorità locali in porto o in acque territoriali. Ad esempio, alcuni Paesi richiedono il pagamento locale dell'IVA su beni e servizi. Faremo del nostro meglio per informarvi in anticipo. Fermo

restando qualsiasi privilegio sui vostri beni, acconsentite che siamo autorizzati a impedire a bagagli o beni vostri di lasciare la nave fino all'integrale pagamento di tutte le somme dovute

25. Documentazione

Dovete aver ricevuto tutte le vaccinazioni necessarie in tempo utile prima dell'inizio della vacanza e dovete avere disponibili, per l'esibizione quando richiesto, il biglietto passeggero, passaporto valido come richiesto, visti, tessera sanitaria, certificazioni vaccinali e qualsiasi altra documentazione richiesta da autorità governative, necessaria per i porti programmati e lo sbarco. Non possiamo accettare responsabilità se vi viene rifiutato l'ingresso su un mezzo o in un Paese per mancato possesso della documentazione o mancato rispetto di requisiti applicabili. Se ciò comporta multe/sanzioni/altre penalità a nostro carico o spese da noi sostenute, dovrete rimborsarci (si veda anche clausola 18(7))

26. Proprietà degli Ospiti e restrizioni sui bagagli

(1) Siete soggetti a eventuali restrizioni bagaglio applicate dai vettori durante la vacanza, inclusi vettori aerei e terrestri. Siete responsabili di verificarle prima della partenza e accettate la responsabilità per bagagli non ammessi o addebiti extra per eccesso bagaglio delle compagnie aeree. I nostri requisiti per le crociere sono i seguenti. È possibile portare a bordo solo abbigliamento, effetti personali e regali appropriati alla crociera. Ogni Ospite può portare due colli di bagaglio, ciascuno del peso massimo di 20 KG. Ogni collo deve essere etichettato con nome dell'Ospite, nome della nave, numero cabina e data di partenza. Chi desidera imbarcare bagagli per un totale superiore a 40 KG deve ottenere preventiva approvazione

(2) Non dovete trasportare armi da fuoco, esplosivi, sostanze potenzialmente illegali in alcune giurisdizioni, materiali infiammabili o altri articoli pericolosi o illegali. Tali articoli o sostanze nocive in vostro possesso all'imbarco devono essere immediatamente consegnati a un membro dello staff e possono essere confiscati, distrutti o consegnati alle autorità. Non dovete portare a bordo alcolici o bevande o droghe. Tali articoli in vostro possesso all'imbarco devono essere immediatamente consegnati al Comandante. Non avrete diritto ad alcun risarcimento per eventuali perdite o inconvenienti. Per l'elenco completo degli articoli proibiti, consultare <https://www.ncl.com/prohibited-items>

(3) Il Comandante o qualsiasi membro dell'equipaggio da lui autorizzato ha diritto di entrare nella cabina occupata da qualsiasi Ospite per cercare sostanze controllate o proibite o per motivi connessi a riparazioni, manutenzione, sicurezza o incolumità. L'Ospite accetta di sottoporsi a perquisizione personale o dei bagagli e beni ove ragionevolmente richiesta da noi o da qualsiasi fornitore nell'interesse della sicurezza o da terzi con idonea autorità

(4) Dovete collocare i bagagli non trattenuti in cabina nel deposito bagagli o nella cassaforte della nave e ottenere una ricevuta. Dovete assicurarvi che nessun oggetto di valore/importante sia lasciato in tali bagagli – si veda clausola 12(6)

(5) Durante qualsiasi trasferimento dei bagagli, inclusa la partenza da hotel o aeroporto, l'arrivo in una nuova destinazione o il cambio di veicolo/mezzo, è vostra responsabilità identificare i bagagli e assicurarvi che siano trattati come appropriato per la consegna alla

destinazione successiva. Qualsiasi bene lasciato sulla nave alla destinazione finale può essere immagazzinato e rispedito a spese dell'Ospite

(6) Animali domestici, uccelli, bestiame e altri animali non sono ammessi a bordo. Gli Ospiti con disabilità, mobilità ridotta o esigenze di accessibilità/mediche possono tuttavia portare con sé il proprio cane di assistenza registrato, purché rispettino tutti i requisiti applicabili (inclusi quelli imposti dal Paese di residenza o dalla compagnia aerea). Si prega di avvisarci al momento della prenotazione se intendete portare un cane di assistenza registrato

27. Trasferimenti Aeroporto/Porto all'Estero

(1) Per alcune crociere, è possibile prenotare con noi i trasferimenti tra aeroporto e nave (e viceversa) quando avete organizzato autonomamente i voli, alle seguenti condizioni. Salvo diversa indicazione, i presenti termini si applicano anche ai trasferimenti tra aeroporto e nave che fanno parte di un pacchetto volo incluso prenotato con noi o che vengono prenotati contestualmente alla sola crociera.

(2) Per le sole crociere, i trasferimenti possono essere prenotati al momento della prenotazione della crociera o successivamente, ma poiché sono soggetti a disponibilità, si consiglia di prenotarli il prima possibile. I trasferimenti sono disponibili solo nei giorni di inizio e fine della crociera. Il costo dei trasferimenti è pagabile contestualmente al saldo della crociera. I trasferimenti possono essere annullati senza penali prima della data di saldo. Dopo tale data, l'annullamento è soggetto alle stesse penali della crociera. I dettagli dei voli devono essere forniti al momento della prenotazione del trasferimento. In caso di variazioni, devono essere comunicate tempestivamente. Subordinatamente alla disponibilità, cercheremo di offrirvi un orario alternativo se i vostri voli cambiano e non potete usufruire del trasferimento prenotato. In caso contrario, il trasferimento potrà essere annullato come sopra indicato.

(3) Riceverete un voucher per il trasferimento confermato, da presentare prima di salire sul mezzo di trasporto. In assenza del voucher, potreste non essere ammessi al trasferimento. I trasferimenti partono dall'aeroporto o dal porto, come indicato, a un orario comunicato da un punto di partenza designato. È vostra responsabilità essere presenti al luogo e all'orario indicati, poiché il mezzo non è tenuto ad attendere. I trasferimenti sono normalmente effettuati in pullman, ma ci riserviamo la facoltà di sostituire con altri veicoli (minibus o taxi).

(4) Non avremo alcuna responsabilità in caso di mancata fruizione del trasferimento per qualsiasi motivo (inclusi ritardi o cancellazioni del volo o altre circostanze fuori dal vostro controllo) o se vi viene negato l'accesso al trasferimento per motivi previsti da questa o altre clausole. In caso di mancata fruizione per cause indipendenti dalla vostra volontà, faremo il possibile per inserirvi in un trasferimento successivo, se disponibile, ma non lo garantiamo. Nessun rimborso sarà previsto per i trasferimenti persi o negati. Non saremo responsabili dell'organizzazione o dei costi di mezzi di trasporto alternativi.

(5) È vostra responsabilità assicurare che i bagagli siano correttamente caricati sul mezzo e ritirati all'arrivo. Bagagli ed effetti personali restano sempre sotto la vostra responsabilità e viaggiano a vostro rischio. Non rispondiamo per eventuali smarrimenti, danni o furti. In caso fossimo ritenuti responsabili, si applicano le clausole 12(4) e 12(7).

(6) Tutti gli orari dei trasferimenti sono indicativi e basati sul percorso diretto senza ritardi. Non garantiamo tempi o itinerari.

Per i trasferimenti che **non fanno parte di un pacchetto volo incluso** o che **non sono stati prenotati contestualmente alla sola crociera**, e a condizione che sia stato selezionato un operatore affidabile, non abbiamo alcuna responsabilità se non riuscite a raggiungere il porto o l'aeroporto nei tempi previsti a causa di ritardi o malfunzionamenti del trasferimento (traffico, incidenti, guasti, deviazioni, chiusure stradali, forza maggiore ecc.). Tutti i costi derivanti (incluso raggiungere la nave in un porto successivo) sono a vostro carico. Nessun rimborso o risarcimento sarà dovuto.

Per i trasferimenti che **fanno parte di un pacchetto volo incluso** o **sono stati prenotati contestualmente alla sola crociera**, la nostra responsabilità è limitata a garantire che siano svolti con ragionevole perizia e diligenza.

(7) Ci riserviamo il diritto di negare l'accesso al trasferimento se siete o apparite in stato di ebbrezza, sotto l'effetto di droghe o se vi comportate in modo da causare pericolo, disagio o danni.

(8) Fatto salvo quanto sopra, la nostra responsabilità per i trasferimenti che non fanno parte di un pacchetto volo incluso o non prenotati contestualmente alla crociera è limitata al rimborso del costo del trasferimento, salvo i casi di morte, lesioni personali o perdita/danno ai bagagli, soggetti alle limitazioni previste dalla Convenzione di Atene.

28. Indennizzo

Salvo diversa previsione nelle presenti Condizioni, dovete indennizzarci per qualsiasi spesa da noi sostenuta che non sia inclusa nel prezzo della crociera (ad esempio spese mediche, di trasporto, alloggio, rimpatrio, danni a beni). Dovete inoltre indennizzarci per costi e spese derivanti dal mancato rispetto delle presenti Condizioni, incluso – a titolo esemplificativo – la mancata fornitura dei dati richiesti ai sensi della clausola 19 (Secure Flight Passenger Data e Advance Passenger Information).

29. Sanzioni, regolamenti e restrizioni di viaggio

(1) A causa di sanzioni e restrizioni, Norwegian Cruise Line non può accettare prenotazioni da cittadini o residenti dei seguenti Paesi o regioni: Corea del Nord, Crimea, Cuba, Siria, Iran, Russia, Bielorussia, Venezuela, "Repubblica Popolare di Donetsk" e "Repubblica Popolare di Luhansk". Se siete cittadini o residenti di tali aree, la prenotazione sarà cancellata e l'imbarco rifiutato, a meno che non possiate dimostrare:

- cittadinanza in un Paese non sanzionato; oppure

- residenza in un Paese non sanzionato e pagamento della crociera (incluse spese a bordo) con carta di credito emessa da una banca non soggetta a sanzioni.

La documentazione valida deve includere passaporto, carta di residenza o carta d'identità nazionale. Documenti come contratti di affitto non sono sufficienti.

(2) Se non siete in grado di fornire prova conforme, la prenotazione sarà cancellata e si applicheranno le penali previste in clausola 8. Nessun rimborso sarà dovuto.

Gli Ospiti accettano di rispettare tutte le normative OFAC (Office of Foreign Assets Control) consultabili su

<https://www.ncl.com/freestyle-cruise/cruise-travel-documents#travel-sanctions-regulations>.

30. Utilizzo dell'immagine degli Ospiti

L'Ospite acconsente all'utilizzo della propria immagine da parte di NCL, in foto o video, per qualsiasi scopo, senza compenso. Ciò vale anche per minori o persone sotto la sua tutela. È vietato l'uso di immagini o registrazioni a fini commerciali senza consenso scritto di NCL. Le foto scattate dai fotografi di bordo potranno essere elaborate, esposte e vendute.

31. Dati personali e privacy

I dati personali degli Ospiti, inclusi quelli sensibili, saranno trattati in conformità alla nostra Privacy Policy disponibile su www.ncl.com/about/privacy-policy.

Gli Ospiti accettano che NCL possa:

1. conservare e trattare i loro dati personali e sensibili;
2. utilizzarli a livello globale per finalità aziendali;
3. condividerli con società collegate;
4. comunicarli a terzi in base a consenso, obblighi di legge, procedimenti legali, transazioni aziendali, tutela dei diritti o altri motivi previsti dalla Privacy Policy.

Potrà essere utilizzata tecnologia di riconoscimento facciale per facilitare imbarco, sbarco e motivi di sicurezza.

Per domande: **PrivacyTeam@nclcorp.com**.

Tour Operator:

NCL (Bahamas) Ltd., 7665 Corporate Center Drive, Miami, Florida 33126, USA

Partner amministrativo:

NCL (Bahamas) Ltd., Kreuzberger Ring 68, 65205 Wiesbaden, Germania

Assicuratore:

International Passenger Protection Limited, IPP House, 22-26 Station Road, West Wickham, Kent BR4 0PR, Regno Unito
tramite Liberty Mutual Insurance Europe SE

Maggio 2025